

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 4322

[2003/201713]

**22 OCTOBRE 2003. — Décret contenant le premier feuillet d'ajustement du budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2003 (1)**

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'année budgétaire 2003, les recettes courantes de la Région wallonne sont ajustées à 4.703.525.000 euros, conformément au Titre I<sup>er</sup> du tableau annexé au présent décret.

**Art. 2.** Pour l'année budgétaire 2003, les recettes en capital de la Région wallonne sont ajustées à 329.767.000 euros, conformément au Titre II du tableau annexé au présent décret.

**Art. 3.** Pour l'année budgétaire 2003, le produit d'emprunts est ajusté à 228.860.000 euros, conformément au Titre III du tableau annexé au présent décret.

**Art. 4.** Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 22 octobre 2003.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,  
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,  
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,  
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,  
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,  
Th. DETIENNE

Le Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
Ph. COURARD

---

Note

(1) *Session 2002-2003.*

Documents du Conseil 5-V a (2002-2003) n<sup>os</sup> 1 à 3. — Compte rendu intégral, séance publique du 22 octobre 2003. Discussion - Vote.

## PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA RÉGION WALLONNE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2003

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		TITRE I.- RECETTES COURANTES.						
		SECTEUR I.						
		RECETTES FISCALES.						
		Division 01.						
		Recettes fiscales générales.						
DA	36.01. 90.	Taxe sur les jeux et paris	22.277				22.277	
DA	36.02. 90.	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement	10.535				10.535	
DA	36.03. 90.	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées	3.744				3.744	
DA	36.04. 40.	Droits d'enregistrement sur les transmissions à titre onéreux de biens immeubles	455.281				455.281	
DA	36.05. 40.	Droits d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque sur un bien immobilier situé en Belgique	39.673				39.673	
DA	36.06. 40.	Droits d'enregistrement sur les partages partiels ou totaux de biens immeubles situés en Belgique, les cessions à titre onéreux entre copropriétaires, de parties indivises de tels biens	7.019				7.019	
DA	36.07. 40.	Droits d'enregistrement sur les donations entre vifs de biens meubles ou immeubles	14.674				14.674	
DA	36.08. 60.	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	302.311				302.311	
DA	36.09. 60.	Taxe de mise en circulation	70.389				70.389	
DA	36.10. 90.	Relevance radio et télévision	212.307				212.307	
DA	36.11. 90.	Eurovignette	21.676				21.676	
DA	36.12. 90.	Taxes sur les automates	7.378				7.378	
DA	36.13. 80.	Taxes sur les logements abandonnés	0				0	
DA	36.14. 90.	Taxes sur les sites d'activité économique désaffectés	0				0	
DA	37.01. 00.	Précompte immobilier	24.442				24.442	
DA	37.02. 00.	Intérêts et amendes sur impôts régionaux (article 6 § 5 de la loi spéciale du 13 juillet 2001)	3.004				3.004	
		<b>Total pour la Division 01.</b>	1.194.710				1.194.710	
		Dont recettes affectées	0				0	

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<i>Division 13.</i>						
		<i>Recettes fiscales spécifiques (Ressources naturelles et environnement).</i>						
FO	36.01. 70.	Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 25 juillet 1991 sur les déchets (recettes affectées au fonds pour la gestion des déchets : allocation de base 01.01, programme 03, Division 13)	25.650				25.650	
FO	36.02. 70.	Taxes, redevances et contributions de prélèvement perçues en vertu du décret - programme 1997 (recette affectée au fonds pour la protection des eaux : allocation de base 01.01, programme 05, Division 13)	64.360				64.360	
FO	36.03. 70.	Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 04 juillet 2002 relatif à la procédure d'octroi du permis d'environnement et du permis unique, aux déclarations et aux mesures de police administrative	140				140	
		<b>Total pour la Division 13.</b>		90.150				90.150
		<i>Dont recettes affectées</i>		90.010				90.010
		<b>Total pour le secteur I.</b>		1.284.860				1.284.860
		<i>Dont recettes affectées</i>		90.010				90.010
		<b>SECTEUR II.</b>						
		<b>RECETTES GENERALES NON FISCALES.</b>						
		<i>Division 01.</i>						
		<i>Recettes générales.</i>						
MI	16.03. 12.	Frais d'inscription à des manifestations organisées par la Région	0				0	
VA	16.10. 12.	Recettes courantes découlant de la gestion du patrimoine régional	223				223	
MI	16.14. 12.	Produits de la location de biens non spécifiques	248				360	
DA	26.02. 10.	Intérêts de placements	0			- 112	0	
DA	27.01. 30.	Produit des opérations d'excédents d'émissions d'emprunts	0				0	

(En milliers FUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
DA	46.01. 00.	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne	0				0	
DA	49.01. 42.	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physiques	2.794.150		- 16.508		2.777.642	
DA	49.02. 42.	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physiques.- Calcul définitif exercice antérieur	14.466		- 2.849		11.617	
DA	49.07. 20.	Moyens transférés par la Communauté française	267.589		+ 42		267.631	
DA	49.08. 20.	Moyens complémentaires transférés par la Communauté française	0				0	
DA	49.09. 20.	Moyens transférés par la Communauté française.- Calcul définitif exercice antérieur	0		- 483		483	
MI	49.10. 41.	Application de l'article 75 de la loi spéciale du 16 janvier 1989	0				0	
DA	06.02. 00.	Remboursement de sommes indûment payées	600				600	
DA	06.05. 00.	Recettes dont l'imputation définitive reste à déterminer	0				0	
DA	08.01. 30.	Remboursement des sommes en relation avec les dépenses exposées par les organes de contrôle de la Région auprès des O.L.P. soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 et auprès des autres organismes paraterritoriaux	5				5	
DA	08.03. 00.	Versement correspondant aux moyens non utilisés du budget de l'année 2001	0				0	
		<b>Total pour la Division 01.</b>	3.077.281		- 18.720		3.058.561	
		<i>Dont recettes affectées</i>	0				0	
		<b>Division 10.</b>						
		<b>Gestion générale du Ministère de la Région wallonne.</b>						
MI	11.01. 10.	Remboursements en relation avec les dépenses exposées pour les traitements, allocations et charges sociales des agents du MRW	500				500	
MI	11.03. 00.	Remboursement au MRW des traitements et allocations des membres du personnel de la Direction de production et de grand transport d'eau par la SWDE	2.800		- 600		2.200	
MI	11.05. 40.	Cotisation du personnel du MRW à l'achat de titres-repas	1.160				1.160	
DA	12.01. 11.	Versement par les comptables du MRW opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées	1.500				1.500	
MI	16.02. 12.	Produits de la vente de biens non durables et de services, loyers, etc.- MRW	0				0	
VA	16.07. 12.	Produit d'études et vente de publications dans le domaine des statistiques	0				0	
VA	38.01. 10.	(Modifié) Fonds budgétaire en matière de Loterie (Recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de Loterie : allocation de base 01.01, programme 02, division organique 10)	4.425		- 190		4.615	
DA	06.01. 00.	Produits divers.- MRW	66.952		+ 24.160		91.112	
		<b>Total pour la Division 10.</b>	77.337		+ 23.750		101.087	
		<i>Dont recettes affectées</i>	4.425		+ 190		4.615	

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F.	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
<b>MI</b>	49.04. 41.	Remboursement de la quote-part du Gouvernement fédéral dans le cadre des conventions de premier emploi	6.339		- 3.815		2.524	
		<b>Division 14.</b> <b>Pouvoirs locaux</b>						
		<b>Total pour la Division 14.</b>	6.339	2.524	- 3.815	2.524		
		<i>Dont recettes affectées</i>	0	0	0	0		
		<b>Division 50.</b> <b>Gestion générale du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.</b>						
<b>MI</b>	11.03. 10.	Remboursements en relation avec les dépenses exposées pour les traitements, allocations et charges sociales des agents du MET et charges sociales des agents du MET	500		- 250	250		
<b>MI</b>	11.04. 40.	Cotisation du personnel du MET à l'achat de titres-repas	1.289			1.289		
<b>DA</b>	12.02. 11.	Versement par les comptables du MET opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées	868			868		
<b>DA</b>	16.01. 12.	Récupération de sommes en relation avec les dépenses de matériel et de services exposées pour le fonctionnement des administrations du MET, y compris le produit de la vente des biens désaffectés	50			50		
<b>DA</b>	16.06. 12.	Produit de la vente de biens non durables et de services.- MET	744			744		
<b>DA</b>	38.02. 00.	Récupération des créances contentieuses	25			25		
<b>DA</b>	38.03. 00.	Prélèvement des cautions et produits des cautions après faillite	25			25		
<b>DA</b>	38.04. 00.	Produit des retenues et des pénalités pour retard appliqués à des adjudicataires	198		- 202	400		
<b>DA</b>	49.06. 41.	Arriérés des recettes dues à la Région par la Régie des Bâtements	0			0		
<b>DA</b>	49.11. 43.	Dégrèvement fiscaux	50			50		
<b>DA</b>	06.03. 00.	Produits divers.- MET	496		+ 1.045	1.541		
		<b>Total pour la Division 50.</b>	4.245	5.242	+ 997	5.242		
		<i>Dont recettes affectées</i>	0	0	0	0		
		<b>Total pour le secteur II.</b>	3.165.202	3.167.414	+ 2.212	3.167.414		
		<i>Dont recettes affectées</i>	4.425	4.615	+ 190	4.615		

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<b>SECTEUR III.</b>						
		<b>RECETTES SPECIFIQUES.</b>						
		<i>Division 11.</i>						
		<i>Economie et emploi.</i>						
KU	16.01. 11.	Contrats de consultation	10				10	
KU	16.02. 11.	Location de bâtiments industriels en application de l'article 42 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique	1.030				1.030	
KU	26.01. 10.	Intérêts résultant de l'octroi d'avances récupérables et de prêts obligatoires à des entreprises dans le cadre de leur développement et de leur restructuration	0				0	
KU	26.02. 10.	Intérêts sur avances récupérables : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	0				0	
KU	27.01. 10.	Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques ou privées	10.000				10.000	
KU	31.01. 12.	Récupération sur créances et contentieux : expansion, restructuration et développement des entreprises, zonings et zones d'emploi	25				25	
KU	31.02. 12.	Récupération sur créances et contentieux : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	25				25	
KU	32.01. 00.	Récupération de primes d'emploi sur base de la loi du 4 août 1978 et du décret du 25 juin 1992 modifiant la loi du 4 août 1978 de réorientation économique	50				50	
KU	38.01. 20.	Contributions liées à l'octroi de garanties régionales	100				100	
HA	39.01. 10.	Intervention de la CEE dans les régimes d'aide aux agriculteurs	3.689				3.689	
CO	49.03. 41.	Moyens supplémentaires de financement du programme de remise au travail des chômeurs (article 35 de la loi de financement, arrêté royal du 19 janvier 2000 et loi du 13 juillet 2001 (SI Polyeste))	182.235				182.235	
CO	49.04. 41.	Moyens supplémentaires accordés par le Fédéral dans le cadre du financement du secteur de l'économie sociale	4.148				4.148	
CO	06.01. 20.	Remboursements effectués au Fonds pour l'Emploi (recettes affectées : allocation de base 41.01, programme 09, Division 11)	3.560				3.560	
		<b>Total pour la Division 11.</b>	<b>204.872</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>204.872</b>	<b>204.872</b>	<b>3.560</b>
		<i>Dont recettes affectées</i>	<i>3.560</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>3.560</i>	<i>3.560</i>	<i>3.560</i>

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<b>Division 12.</b>						
		<i>Technologies et recherche.</i>						
DR	26.01. 00.	Intérêts sur avances récupérables et participation aux bénéfices d'exploitation des entreprises en matière de politique générale de l'énergie	0				0	
DR	28.01. 00.	Redevances liées aux autorisations de voies	0				0	
DR	38.01. 10	Produit des amendes appliquées aux fournisseurs d'électricité et aux gestionnaires de réseaux pour non respect du quota d'électricité verte (recettes affectées au Fonds Energie; allocation de base 01.01, division 12, programme 06)	10.000		+ 7.500		17.500	
DR	38.02. 10	Produit de la surcharge appliquée au tarif d'utilisation des réseaux de distribution d'électricité (recettes affectées au Fonds Energie; allocation de base 01.01, division 12, programme 06)	0				0	
DR	38.03. 10	Produit de la surcharge appliquée au tarif d'utilisation des réseaux de distribution d'électricité (recettes affectées au Fonds Social; allocation de base 01.02, division 12, programme 06)	0				0	
DR	38.04. 10.	Produit de la surcharge appliquée au tarif d'utilisation des réseaux de distribution d'électricité (recettes affectées au Fonds de régulation; allocation de base 01.03, division 12, programme 06)	0				0	
DR	49.01. 43	Ristourne par l'Etat fédéral d'une partie du prélèvement sur le réseau de transport d'électricité (recettes affectées au Fonds Energie; allocation de base 01.01, division 12, programme 06)	0				0	
DR	49.02. 43	Ristourne par l'Etat fédéral d'une partie du prélèvement sur le réseau de transport d'électricité (recettes affectées au Fonds Social; allocation de base 01.02, division 12, programme 06)	0				0	
		<b>Total pour la Division 12.</b>	10.000		+ 7.500		17.500	
		<i>Dont recettes affectées</i>	10.000		+ 7.500		17.500	
		<b>Division 13.</b>						
		<i>Ressources naturelles et environnement.</i>						
HA	16.01. 11.	Prélèvement sur le produit des coupes de bois de la forêt indivise de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» (loi domaniale du 26 juillet 1952, article 7) (recette affectée au fonds pour la gestion des forêts de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» : allocation de base 01.02, programme 01, Division 13)	13				13	
HA	16.02. 11.	Prélèvement sur le produit des coupes de bois dans la forêt indivise d'Herbeumont (loi domaniale du 1er juillet 1983, article 1er, 16) (recette affectée au fonds pour la gestion de la forêt d'Herbeumont : allocation de base 01.03, programme 01, Division 13)	7				7	
HA	16.03. 12.	Ventes de venaisons et contributions des invités aux Chasses de la Couronne	57				57	
HA	16.04. 11.	Produit de la vente de coupes de bois et de chablis	6.125				6.125	

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
HA	16.05. 11.	Quota-part régionale du produit de la vente des coupes de bois dans les forêts indivises	80				80	
HA	16.09. 20.	Prestations de régie et de surveillance des forêts	2.020				2.020	
HA	16.12. 10.	Recettes provenant du comptoir forestier	110				110	
HA	16.13. 00.	Recettes provenant de la station de recherches forestières	0				0	
HA	28.01. 30.	Produit de la location de droit de chasse	1.426				1.426	
HA	37.01. 70.	Part régionale du produit des permis de pêche, de chasse, de tenderie et des examens y relatifs	4.000				4.000	
		<b>Total pour la Division 13.</b>	13.838	0			13.838	
		<i>Dont recettes affectées</i>	20	0			20	
		<b>Division 15.</b>						
		<b>Aménagement du territoire et logement.</b>						
DA	26.02. 10.	Intérêts sur avances récupérables en matière de logement	639				639	
DA	28.03. 20.	Dividendes provenant de la participation de la Région dans le capital des sociétés agréées de logement	0				0	
DA	34.01. 40.	Participation bénéficiaire versée à la Région par l'organisme qui couvre l'assurance contre le risque de perte de revenus	0				0	
		<b>Total pour la Division 15.</b>	639	0			639	
		<i>Dont recettes affectées</i>	0	0			0	
		<b>Division 17.</b>						
		<b>Action sociale et santé.</b>						
DE	06.04. 00.	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations du personnel des hôpitaux psychiatriques	0				0	
		<b>Total pour la Division 17.</b>	0	0			0	
		<i>Dont recettes affectées</i>	0	0			0	



(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<b>Division 19.</b>						
		<b>Agriculture</b>						
HA	31.01. 00.	Remboursement de subsides et d'avances dans le cadre de programmes ou de projets de recherches scientifiques et techniques	50				50	
HA	31.02. 00.	Recettes perçues en vertu de la loi 29 juillet 1955 modifiée par la loi du 27 mai 1999 (recettes affectées au Fonds agricole: allocation de base 01.03, programme 03, division organique 19)	0				0	
HA	31.03. 00.	Rétributions forfaitaires liées au Réseau d'information comptable agricole	65				65	
HA	36.01. 90.	Redevance et rétribution perçues en vertu de la loi du 17 mars 1993 (recettes affectées au fonds budgétaire pour la production des végétaux et des produits végétaux: allocation de base 01.01, programme 04, division organique 19)	535				535	
HA	36.02. 90.	Redevance et rétribution perçues en vertu de la loi du 23 mars 1998 (recettes affectées au fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux: allocation de base 01.02, programme 04, division organique 19)	0				0	
		<b>Total pour la Division 19.</b>	650	650	0	0	650	650
		<i>Dont recettes affectées</i>		535		0		535
		<b>Division 40.</b>						
		<b>Dettes générales.</b>						
DA	06.01. 00.	Imputation des différences d'arrondis consécutives au passage à l'euro	0				0	
DA	21.01. 11.	Remboursement des versements provisionnels excédentaires des intérêts de la dette	0				0	
DA	30.01. 00.	Différentiel d'intérêts d'emprunts contractés par la SWL pour le financement des programmes d'activité 1986 et 1987	0				0	
		<b>Total pour la Division 40.</b>	0	0	0	0	0	0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0
		<b>Division 51.</b>						
		<b>Réseau routier de la Région.</b>						
DA	16.07. 12.	Produit de la location de biens gérés par l'Administration des Routes	149				149	
DA	28.02. 10.	Redevances liées à l'exploitation des établissements annexes situés sur le réseau routier	0				0	

(En milliers EUR)

M- nistr ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
DA	39.01. 10.	Programme CEE Infrastructure Transports - Routes	0				0	
DA	49.05. 41.	Arriérés des recettes dues à la Région par le Fonds des routes	0		+ 4.420		4.420	
DA	06.01. 00.	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine de la Région géré par l'Administration des Routes - Produit des redevances et autorisations domaniales consenties sur les routes et autoroutes (recettes affectées au Fonds du trafic et des avaries : allocation de base 01.01, programme 02, Division 51)	5.950		- 550		6.500	
		<b>Total pour la Division 51.</b>		6.099		+ 4.970		11.069
		<i>Dont recettes affectées</i>		5.950		+ 550		6.500
		<b>Division 52.</b>						
		<i>Voies hydrauliques de la Région.</i>						
DA	16.07. 12.	Produit de la location des biens gérés par l'Administration des voies hydrauliques	124				124	
DA	16.08. 11.	Recettes provenant de l'activité des barrages régionaux	248				248	
DA	39.01. 10.	Programme CEE Infrastructure Transports - Voies hydrauliques	0				0	
DA	06.01. 10.	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine de la Région géré par l'Administration des Voies hydrauliques.- Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau.-Droits de navigation (recettes affectées au Fonds du trafic et des avaries : allocation de base 01.01, programme 02, Division 52)	1.000		- 600		1.600	
		<b>Total pour la Division 52.</b>		1.372		+ 600		1.972
		<i>Dont recettes affectées</i>		1.000		+ 600		1.600
		<b>Division 53.</b>						
		<i>Services techniques.</i>						
MI	11.06. 10.	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations, allocations et charges sociales du personnel employé par les bureaux d'études émergeant au Fonds des Etudes techniques	0				0	
DA	16.08. 12.	(Modifié) Recettes résultant des prestations des bureaux d'études de la Division du contrôle technique du MET (recettes affectées au Fonds des études techniques : allocation de base 01.01, programme 04, Division 53)	322				322	
DA	28.01. 10.	Revenus liés à l'exploitation des réseaux de télécommunications	1.400		- 1.400		0	
		<b>Total pour la Division 53.</b>		1.722		- 1.400		322
		<i>Dont recettes affectées</i>		322		0		322

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<i>Division 54.</i>						
		<i>Transports.</i>						
<b>DR</b>	16.01. 12.	Produit de la location des biens gérés par l'administration des transports	30					30
<b>DR</b>	16.02. 12.	Recettes provenant des abonnements de transport d'élèves	0		+ 25			25
<b>DR</b>	38.01. 30.	Recettes provenant des récupérations par suite de dommages causés aux véhicules assurant le transport scolaire	12					12
<b>KU</b>	06.03. 12.	Recettes provenant de l'activité des aérodomes	322					322
		<b>Total pour la Division 54.</b>		364		+ 25		389
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		<b>Total pour le secteur III.</b>		239.556		+ 11.695		251.251
		<i>Dont recettes affectées</i>		21.387		+ 8.650		30.037
		<b>TOTAL POUR LE TITRE I.</b>		4.689.618		+ 13.907		4.703.525
		<i>Dont recettes affectées</i>		115.822		+ 8.840		124.662
		<b>TITRE II.- RECETTES EN CAPITAL.</b>						
		<b>SECTEUR I.</b>						
		<b>RECETTES FISCALES.</b>						
		<i>Division 01.</i>						
		<i>Recettes fiscales générées.</i>						
			294.617					294.617
<b>DA</b>	56.01. 50.	Droits de succession et de mutation par décès		294.617		0		294.617
		<b>Total pour la Division 01.</b>		294.617		0		294.617
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		<b>Total pour le secteur I.</b>		294.617		0		294.617
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS		Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
		Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<b>SECTEUR II.</b>							
		<b>RECETTES GENERALES NON FISCALES.</b>							
		<i>Division 01.</i>							
		<i>Recettes générales.</i>							
DA	06.02. 00.	Remboursement de sommes indûment payées		300				300	
DA	86.01. 40.	Produit de la vente d'actifs		0				0	
		<b>Total pour la Division 01.</b>		300					300
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0	
		<i>Division 10.</i>							
		<i>Gestion générale du Ministère de la Région wallonne.</i>							
DA	74.01. 20.	Versement par les comptables du MRW opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées		0		+ 56		56	
VA	76.01. 32.	Produit de la vente d'immeubles.- MRW		1.000				1.000	
VA	77.01. 00.	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux.- MRW		0				0	
DA	06.01. 00.	Recettes diverses.- MRW		0				0	
		<b>Total pour la Division 10.</b>		1.000			+ 56		1.056
		<i>Dont recettes affectées</i>		0			0		0
		<i>Division 50.</i>							
		<i>Gestion générale du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.</i>							
DA	73.01. 21.	Récupération du coût des travaux et d'expropriations exposées pour compte de tiers		0				0	
DA	74.02. 20.	Versement par les comptables du MET opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées		50				50	
DA	76.03. 00.	Produit de la vente d'immeubles.- MET		200				200	
DA	76.04. 12.	Produit de la vente d'emprises inutilisées		992				992	
DA	77.02. 00.	Produit de la vente de biens meubles durables désaffectés ou mis hors de service.- MET		124				124	

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
<b>DA</b>	06.03. 00.	Recettes diverses.- MFT	0				0	
		<b>Total pour la Division 50.</b>		1.366		0		1.366
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		<b>Total pour le secteur II.</b>		2.666		+ 56		2.722
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		<b>SECTEUR III.</b>						
		<b>RECETTES SPECIFIQUES.</b>						
		<i>Division 11.</i>						
		<i>Economie et emploi.</i>						
<b>KU</b>	51.01. 12.	Récupération sur créances et contentieux : expansion, restructuration et développement des entreprises, zonings et zones d'emploi	1.000				1.000	
<b>KU</b>	52.02. 12.	Récupération sur créances et contentieux : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	1.000				1.000	
<b>KU</b>	86.01. 10.	Produit de cession de participation et remboursement de crédits octroyés dans le cadre du développement et de la restructuration des entreprises	0				0	
<b>KU</b>	86.02. 10.	Remboursement de crédits et d'avances récupérables : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	25				25	
<b>KU</b>	86.04. 10.	Fonds de rénovation industrielle (recettes affectées au FRI : allocation de base 51.07, programme 01, Division 11)	0				0	
		<b>Total pour la Division 11.</b>		2.025		0		2.025
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		<i>Division 12.</i>						
		<b>Technologies et recherche.</b>						
<b>KU</b>	86.04. 10.	Recettes perçues en application du décret du 5 juillet 1990 relatif aux aides et interventions de la Région wallonne pour la recherche et les technologies (recettes affectées au Fonds pour la recherche : allocation de base 01.01, programme 0.5, Division 12)	29.000				29.000	
		<b>Total pour la Division 12.</b>		29.000		0		29.000
		<i>Dont recettes affectées</i>		29.000		0		29.000

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<b>Division 15.</b>						
		<b>Aménagement du territoire et logement.</b>						
DA	52.01. 10.	Remboursement des subventions accordées aux organismes publics et privés en matière de logement	0				0	
DA	53.01. 10.	Remboursement des aides au logement accordées aux particuliers	1.000				1.000	
FO	76.01. 12.	Produits de la revente de sites industriels désaffectés (recettes affectées au Fonds de rénovation des sites wallons : allocation de base 51.05, programme 02, Division 15)	98				98	
DA	76.02. 32.	Produit de la vente de logements construits par l'ex-SDRW	0				0	
DA	86.01. 10.	Remboursement d'avances récupérables en matière de logement	231				231	
FO	87.01. 20.	Remboursement d'avances récupérables octroyées pour la démolition d'immeubles érigés en contravention aux dispositions du code wallon de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme	0				0	
		<b>Total pour la Division 15.</b>	1.329				1.329	
		<i>Dont recettes affectées</i>	98				98	
		<b>Division 17.</b>						
		<b>Action sociale et santé.</b>						
DE	86.02. 10.	Remboursement d'avances récupérables consenties aux hôpitaux psychiatriques	3.223		- 3.223		0	
		<b>Total pour la Division 17.</b>	3.223		- 3.223		0	
		<i>Dont recettes affectées</i>	0		0		0	
		<b>Division 54.</b>						
		<b>Transports.</b>						
DR	57.01. 00.	Remboursement par la SRWT de plus values et du produit de la vente de biens immobiliers	0				0	
DR	79.01. 00.	Recettes exceptionnelles en matière de transport scolaire	74				74	
		<b>Total pour la Division 54.</b>	74				74	
		<i>Dont recettes affectées</i>	0		0		0	
		<b>Total pour le secteur III.</b>	35.651		- 3.223		32.428	
		<i>Dont recettes affectées</i>	29.098		0		29.098	
		<b>TOTAL POUR LE TITRE II.</b>	332.934		- 3.167		329.767	
		<i>Dont recettes affectées</i>	29.098		0		29.098	

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		<b>TITRE III.- PRODUITS D'EMPRUNTS.</b>						
<b>DA</b>	96.01. 11.	Produits des emprunts d'une durée supérieure à un an en euro	186.098		+ 42.762		228.860	
<b>DA</b>	96.02. 20.	Produits des emprunts d'une durée supérieure à un an en monnaies étrangères	0				0	
		<b>TOTAL POUR LE TITRE III.</b>		186.098		+ 42.762		228.860
		<b>TOTAL GENERAL.</b>		5.208.650		+ 53.502		5.262.152
		<i>Dont recettes affectées</i>		144.920		+ 8.840		153.760
		<i>Vu pour être annexé au projet de décret</i>						

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 4322

[2003/201713]

**22. OKTOBER 2003 — Dekret zur ersten Anpassung des allgeimeinen Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2003 (1)**

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Für das Haushaltsjahr 2003 werden die laufenden Einnahmen der Wallonischen Region gemäß Titel I der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 4.703.525.000 Euro angepasst.

**Art. 2** - Für das Haushaltsjahr 2003 werden die Kapitaleinnahmen der Wallonischen Region gemäß Titel II der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 329.767.000 Euro angepasst.

**Art. 3** - Für das Haushaltsjahr 2003 werden die Darlehenserträge der Wallonischen Region gemäß Titel III der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 228.860.000 Euro angepasst.

**Art. 4** - Das vorliegende Dekret tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 22. Oktober 2003

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien  
S. KUBLA

Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,  
M. DAERDEN

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,  
M. FORET

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,  
J. HAPPART

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
Ch. MICHEL

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,  
Th. DETIENNE

Der Minister der Beschäftigung und der Ausbildung,  
Ph. COURARD

---

Note

(1) *Sitzungsperiode 2002-2003.*

Dokumente des Rates 5-V a (2002-2003) Nr. 1 bis 3. — Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzungen vom 22. Oktober 2003. — Diskussion - Abstimmung.



## ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANES DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSAHRSJAHR 2003

(in Tausend Euro)

Mi- niste ordon- nateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anpassun	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<b>TITEL I.- LAUFENDE EINNÄHMEN.</b>						
		<b>SEKTOR I.</b>						
		<b>STEUERLICHE EINNÄHMEN.</b>						
		<i>Abschnitt 01.</i>						
		<i>Allgemeine steuerliche Einnahmen</i>						
DA	36.01. 90.	Steuer auf Spiele und Wetten	22.277				22.277	
DA	36.02. 90.	Spelautomatensteuer	10.535				10.535	
DA	36.03. 90.	Schankkonzessionssteuer	3.744				3.744	
DA	36.04. 40.	Einregistrierungsgebühren bei eingetragener Übertragung unbeweglicher Güter	455.281				455.281	
DA	36.05. 40.	Einregistrierungsgebühren bei der Bestellung einer Hypothek auf einem in Belgien gelegenen Immobiliengut	39.673				39.673	
DA	36.06. 40.	Einregistrierungsgebühren bei teilweisen oder ganzen Teilungen von in Belgien gelegenen Immobiliengütern, bei entgeltlichen Abtretungen zwischen Miteigentümern von ungeteilten Teilen solcher Güter	7.019				7.019	
DA	36.07. 40.	Einregistrierungsgebühren bei Schenkungen von beweglichen oder unbeweglichen Gütern unter Lebenden	14.674				14.674	
DA	36.08. 60.	Kraftfahrzeugsteuer	302.311				302.311	
DA	36.09. 60.	Steuer für die erste Inbetriebnahme eines Fahrzeugs	70.389				70.389	
DA	36.10. 90.	Rundfunk- und Fernsehgebühren	212.307				212.307	
DA	36.11. 90.	Eurovignette	21.676				21.676	
DA	36.12. 90.	Steuer auf Automaten	7.378				7.378	
DA	36.13. 80.	Steuer auf verwahrloste Wohnungen	0				0	
DA	36.14. 90.	Steuer auf stillgelegte Gewerbebetriebsgelände	0				0	
DA	37.01. 00.	Immobiliensteuervorabzug	24.442				24.442	
DA	37.02. 00.	Zinsen und Strafzinsen auf regionalen Steuern (Artikel 6 § 5 des Sondergesetzes vom 13. Juli 2001)	3.004				3.004	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 01.</b>	1.194.710				1.194.710	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	0				0	

(in Tausend Euro)

Ministère ordonnateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anpassungen	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<b>Abschnitt 13.</b>						
		<b>Steuerliche Einnahmen besonderer Art (Naturschätze und Umwelt)</b>						
FO	36.01. 70.	Aufgrund des Dekrets vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung von Abfällen erhobene Abgaben und Gebühren (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Abfallstoffe: Basiszuwendung 01.01, Programm 03, Abschnitt 13)	25.650				25.650	
FO	36.02. 70.	Aufgrund des Programmdokrets 1997 erhobene Steuern, Gebühren und Entnahmeabgaben (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für den Wasserschutz: Basiszuwendung 01.01, Programm 05, Abschnitt 13)	64.360				64.360	
FO	36.03. 70.	Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren zur Gewährung der Umweltgenehmigung und der Globalgenehmigung sowie über die Erklärungen und Maßnahmen der Verwaltungspolice erhobene Steuern und Gebühren	140				140	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 13.</b>	90.150				0	90.150
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	90.010				0	90.010
		<b>Gesamtbetrag für Sektor I.</b>	1.284.860				0	1.284.860
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	90.010				0	90.010
		<b>SEKTOR II.</b>						
		<b>ALLGEMEINE NICHTSTEUERLICHE EINKÜNNEN.</b>						
		<b>Abschnitt 01.</b>						
		<b>Allgemeine Einnahmen.</b>						
MI	16.03. 12.	Anmeldungsgebühren für durch die Region organisierte Veranstaltungen	0				0	
VA	16.10. 12.	Laufende Einnahmen infolge der Verwaltung des Regionalvermögens	223				223	
MI	16.14. 12.	Mieterlös von nicht spezifischen Gütern	248			- 112	360	
DA	26.02. 10.	Anlagezinsen	0				0	
DA	27.01. 30.	Ertrag der Geschäfte bezüglich überschüssiger Anleihenausgaben	0				0	

(in Tausend Euro)

Mi- niste ordon- nateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anpassun	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
DA	46.01. 00.	Beitrag des "Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne" (Fonds zur Angleichung der Haushaltspläne der Wallonischen Region)	0				0	
DA	49.01. 42.	Zugebilligter Anteil der Steuern natürlicher Personen	2.794.150		- 16.508		2.777.642	
DA	49.02. 42.	Zugebilligter Anteil der Steuern natürlicher Personen - Endgültige Berechnung des vorherigen Haushaltsjahres	14.466		- 2.849		11.617	
DA	49.07. 20.	Von der französischen Gemeinschaft übertragene Mittel	267.589		+ 42		267.631	
DA	49.08. 20.	Von der französischen Gemeinschaft zusätzliche übertragene Mittel	0				0	
DA	49.09. 20.	Von der französischen Gemeinschaft übertragene Mittel - Endgültige Abrechnung des vorherigen Haushaltsjahres	0		- 483		483	
MI	49.10. 41.	Anwendung des Artikels 75 des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989	0				0	
DA	06.02. 00.	Rückzahlung von geleisteten, nicht geschuldeten Zahlungen	600				600	
DA	06.05. 00.	Einnahmen, deren endgültige Anrechnung noch festzulegen ist	0				0	
DA	08.01. 30.	Rückstattung der Beträge hinsichtlich der durch die Kontrollorgane der Region bei den den Gesetzen vom 10. Juni 1937 und 16. März 1954 unterworfenen Einrichtungen öffentlichen Interesses und bei den sonstigen pararegionalen Einrichtungen getätigten Ausgaben	5				5	
DA	08.03. 00.	Zahlung, die der nicht beanspruchten Mitteln des Haushaltsplans des Jahres 2001 entspricht	0				0	
			<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 01.</b>					
			3.077.281		- 18.720		3.058.561	
			0				0	
			<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>					
			<b>Abschnitt 10.</b>					
			<b>Allgemeine Verwaltung des Ministeriums der Wallonischen Region (MRW)</b>					
MI	11.01. 10.	Rückzahlungen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Gehälter, Zulagen und Soziallasten der Bediensteten des MRW	500				500	
MI	11.03. 00.	Rückzahlung an das MRW der Gehälter und Zulagen der Personalmitglieder der Direktion der Wassergewinnung und des Transports großer Wassermengen durch die SWDE (Wallonische Wasserversorgungsgesellschaft)	2.800		- 600		2.200	
MI	11.05. 40.	Beitrag des Personals des MRW im Ankauf von Essensgutscheinen	1.160				1.160	
DA	12.01. 11.	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch Rechnungsführer des MRW, die über Geldvorschüsse verfügen	1.500				1.500	
MI	16.02. 12.	Erlös aus dem Verkauf von kurzleibigen Gütern und von Dienstleistungen, Mieten, usw.- MRW	0				0	
VA	16.07. 12.	Ertrag der Studien und Verkauf von Veröffentlichungen im Bereich der Statistik	0				0	
VA	38.01. 10.	(Abgeändert) Haushaltsfonds in Sachen Lotterie (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Haushaltsfonds in Sachen Lotterie: Basiszuwendung 01.01., Programm 02, Organisationsbereich 10)	4.425		- 190		4.615	
DA	06.01. 00.	Verschiedene Erträge- MRW	66.952		+ 24.160		91.112	
			<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 10.</b>					
			77.337		+ 23.750		101.087	
			4.425		+ 190		4.615	
			<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>					
			<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 10.</b>					
			4.425		+ 190		4.615	

(in Tausend Euro)

Mi- niste ordon- nateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anpassun	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<i>Abschnitt 14.</i> <i>Lokale Behörden</i>						
MI	49.04. 41.	Rückzahlung des Anteils der föderalen Regierung im Rahmen der erste-Arbeitsstelle-Verträge	6.339		- 3.815		2.524	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 14.</b> <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	6.339		- 3.815		2.524	
		<i>Abschnitt 50.</i> <b>Allgemeine Verwaltung des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen</b>						
MI	11.03. 10.	Rückzahlungen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Gehälter, Zulagen und Soziallasten der Bediensteten des MET	500		- 250		250	
MI	11.04. 40.	Beitrag des Personals des MET im Ankauf von Essengutscheinen	1.289				1.289	
DA	12.02. 11.	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch Rechnungsführer des MET, die über Geldvorschüsse verfügen	868				868	
DA	16.01. 12.	Betreibung der Summen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Material und Dienstleistungen für den Betrieb der Verwaltungen des MET, mit Inbegriff des Verkaufsertrags der nicht mehr benutzten Güter	50				50	
DA	16.06. 12.	Erlös aus dem Verkauf von kurzlebigen Gütern und von Dienstleistungen.- MET	744				744	
DA	38.02. 00.	Betreibung der mit Streitsachen verbundenen Schuldforderungen	25				25	
DA	38.03. 00.	Abhebung der Kautitionen und Ertrag der Kautitionen nach Konkursen	25				25	
DA	38.04. 00.	Ertrag der Abzüge und Geldstrafen wegen Verzögerung, die von Auftragnehmern zu zahlen sind	198		- 202		400	
DA	49.06. 41.	Rückständige Beträge, die die Regie der Gebäude der Region schuldet	0				0	
DA	49.11. 43.	Steuermäßigungen	50				50	
DA	06.03. 00.	Verschiedene Erträge.- MET	496		+ 1.045		1.541	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 50.</b> <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	4.245		+ 997		5.242	
			0		0		0	
		<b>Gesamtbetrag für Sektor II.</b> <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	3.165.202		+ 2.212		3.167.414	
			4.425		+ 190		4.615	

(in Tausend Euro)

Mi- niste ordon- nateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anpassun	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<b>SEKTOR III.</b>						
		<b>EINNAHMEN BESONDERER ART.</b>						
		<i>Abschnitt II.</i>						
		<i>Wirtschaft und Beschäftigung</i>						
KU	16.01. 11.	Beratungsverträge	10				10	
KU	16.02. 11.	Miete von Industriegebäuden in Anwendung von Artikel 42 des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 über den Wirtschaftsaufschwung	1.030				1.030	
KU	26.01. 10.	Zinserrag der betrieblaren Vorschüsse und der Obligationendarlehen, die den Unternehmen im Rahmen ihrer Entwicklung und Umstrukturierung bewilligt werden.	0				0	
KU	26.02. 10.	Zinserrag der betrieblaren Vorschüsse : Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	0				0	
KU	27.01. 10.	Beteiligung an den Gewerbeiträgen von öffentlichen oder privaten Unternehmen	10.000				10.000	
KU	31.01. 12.	Betriebung der Schulförderungen und Streitsachen: Expansion, Umstrukturierung und Entwicklung der Betriebe, Industrie- und Beschäftigungsgebiete	25				25	
KU	31.02. 12.	Betriebung der Schulförderungen und Streitsachen: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	25				25	
KU	32.01. 00.	Beitreibung von Beschäftigungsprämien aufgrund des Gesetzes vom 4. August 1978 und des Dekrets vom 25. Juni 1992 zur Abänderung des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung	50				50	
KU	38.01. 20.	Beiträge im Zusammenhang mit der Gewährung regionaler Garantien	100				100	
HA	39.01. 10.	Beteiligung der EWG im Rahmen der Beihilferegelungen zugunsten der Landwirte	3.689				3.689	
CO	49.03. 41.	Zusätzliche Finanzierungsmittel des Programms zur Arbeitswiederbeschaffung für Arbeitslose (Artikel 35 des Finanzierungssetzes, Königlicher Erlass vom 19. Januar 2000 und Gesetz vom 13. Juli 2001 (St Polycarpe))	182.235				182.235	
CO	49.04. 41.	Zusätzliche Mittel, die vom Föderalstaat im Rahmen der Finanzierung des Sozialwirtschaftssektors erteilt werden	4.148				4.148	
CO	06.01. 20.	Rückzahlungen an den Beschäftigungsfonds ( zweckbestimmte Einnahmen: Basiszuwendung 41.01, Programm 09, Abschnitt 11)	3.560				3.560	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt II.</b>	204.872				204.872	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	3.560				3.560	
							0	204.872
							0	3.560

(in Tausend Euro)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anpassun	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<b>Abschnitt 12.</b>						
		<b>Technologie und Forschung</b>						
DR	26.01. 00.	Zinsertrag der betrieblaren Vorschüsse und Beteiligung an den Gewerbeträgen von Unternehmen in Sachen allgemeiner Energiepolitik	0				0	
DR	28.01. 00.	Gebühren in Sachen Straßenbaugenehmigungen	0				0	
DR	38.01. 10	Ertrag der Geldstrafen für Stromversorgungs- und Netzverwaltungsgesellschaften wegen Nichtbeachtung des vorgeschriebenen Anteils an "grünem" Strom (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für Energie: Basiszuwendung 01.01, Abschnitt 12, Programm 06)	10.000		+ 7.500		17.500	
DR	38.02. 10	Ertrag des Zuschlages, der auf den Tarif der Stromverteilungsnetze angewandt wird (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für Energie: Basiszuwendung 01.01, Abschnitt 12, Programm 06)	0				0	
DR	38.03. 10	Ertrag des Zuschlages, der auf den Tarif der Stromverteilungsnetze angewandt wird (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Sozialfonds: Basiszuwendung 01.02, Abschnitt 12, Programm 06)	0				0	
DR	38.04. 10.	Ertrag des Zuschlages, der auf den Tarif der Stromverteilungsnetze angewandt wird (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Regulierungsfonds: Basiszuwendung 01.03, Abschnitt 12, Programm 06)	0				0	
DR	49.01. 43	Rückvergütung durch den Föderalstaat eines Teils der Abgabe für das Elektrizitätsleitungsnetz (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für Energie: Basiszuwendung 01.01, Abschnitt 12, Programm 06)	0				0	
DR	49.02. 43	Rückvergütung durch den Föderalstaat eines Teils der Abgabe für das Elektrizitätsleitungsnetz (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Sozialfonds: Basiszuwendung 01.02, Abschnitt 12, Programm 06)	0				0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 12.</b>		10.000		+ 7.500		17.500
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		10.000		+ 7.500		17.500
		<b>Abschnitt 13.</b>						
		<b>Naturschätze und Umwelt.</b>						
HA	16.01. 11.	Abhebung auf den Ertrag der Holzfüllungen des ungeteiltten Waldes der ehemaligen "Grucerie d'Arton" (Staatsforstgesetz vom 26. Juli 1952, Artikel 7) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Wälder der ehemaligen "Grucerie d'Arton": Basiszuwendung 01.02, Programm 01, Abschnitt 13)	13				13	
HA	16.02. 11.	Abhebung auf den Ertrag der Holzfüllungen des ungeteiltten Waldes von Herbeumont (Staatsforstgesetz vom 1. Juli 1983, Artikel 1, 16) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung des Waldes von Herbeumont: Basiszuwendung 01.03, Programm 01, Abschnitt 13)	7				7	
HA	16.03. 12.	Ertrag aus dem Verkauf von Wildbret und Beiträge der Gäste bei den königlichen Jagden	57				57	
HA	16.04. 11.	Erlös aus dem Verkauf der Holzfüllungen und des aufgesehenen Holzes	6.125				6.125	

(in Tausend Euro)

Mi- niste- ordon- nateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anpassun-	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
HA	16.05. 11.	Anteil der Region am Erlös aus dem Verkauf der Holzfällungen in den ungeteilten Wäldern	80				80	
HA	16.09. 20.	Regelungsleistungen und Überwachung der Wälder	2.020				2.020	
HA	16.12. 10.	Einnahmen aus dem Vertrieb von forstwirtschaftlichen Erzeugnissen	110				110	
HA	16.13. 00.	Einnahmen der forstwirtschaftlichen Forschungsstation	0				0	
HA	28.01. 30.	Ertrag aus der Verpachtung der Jagdberechtigung	1.426				1.426	
HA	37.01. 70.	Anteil der Region am Ertrag der Angel-, Jagd- und Fangabscheine und der diesbezüglichen Prüfungen	4.000				4.000	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 13.</b>	13.838		0		13.838	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	20		0		20	
		<b>Abschnitt 15.</b>						
		<b>Raumordnung und Wohnungswesen.</b>						
DA	26.02. 10.	Zinsbetrag der beizubehaltenden Vorschüsse in Sachen Wohnungswesen	639				639	
DA	28.03. 20.	Ausgeschüttete Dividende aus der Kapitalbeteiligung der Region in den anerkannten Wohnungsbaugesellschaften	0				0	
DA	34.01. 40.	Von der Gesellschaft, bei der eine Einkommensverlustversicherung abgeschlossen wurde, zugunsten der Region überwiegener Gewinnanteil	0				0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 15.</b>	639		0		639	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	0		0		0	
		<b>Abschnitt 17.</b>						
		<b>Sociale Maßnahmen und Gesundheitswesen</b>						
DE	06.04. 00.	Mit der Übernahme der Vergütungen des Personals der psychiatrischen Krankenhäuser verbundene Rückerstattungen	0				0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 17.</b>	0		0		0	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	0		0		0	

(in Tausend Euro)

Mi- niste ordon- nateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anpassun	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<i>Abschnitt 19.</i> <i>Landwirtschaft</i>						
HA	31.01. 00.	Rückzahlung von Zuschüssen und Vorschüssen im Rahmen von wissenschaftlichen und technischen Forschungsprogrammen oder -projekten	50				50	
HA	31.02. 00.	Einnahmen infolge des Gesetzes vom 29. Juli 1955, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Mai 1999 (zweckgebundene Einnahmen für den Landwirtschaftsfonds: Basiszuwendung 01.03, Programm 03, Abschnitt 19)	0				0	
HA	31.03. 00.	Pauschalentlohnungen im Zusammenhang mit dem Informationsnetz "landwirtschaftliche Buchführung"	65				65	
HA	36.01. 90.	Gebühr und Entlohnung infolge des Gesetzes vom 17. März 1993 (zweckgebundene Einnahmen für den Haushaltsfonds für die Produktion der Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse: Basiszuwendung 01.01, Programm 02, Organisationsbereich 19)	535				535	
HA	36.02. 90.	Gebühr und Entlohnung infolge des Gesetzes vom 23. März 1998 (zweckgebundene Einnahmen für den Haushaltsfonds für die Gesundheit und die Qualität der Tiere und Tiererzeugnisse: Basiszuwendung 01.01, Programm 04, Organisationsbereich 19)	0				0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 19.</b>		650			0	650
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		535			0	535
		<i>Abschnitt 40.</i> <i>Allgemeine Schuldenlast</i>						
DA	06.01. 00.	Anrechnung der Unterschiede bei Aufwendungen infolge der Euro-Umsetzung	0				0	
DA	21.01. 11.	Rückerstattung der zuvor geleisteten Provisionszahlungen für Schuldzinsen	0				0	
DA	30.01. 00.	Diskrepanz zwischen den Zinssätzen der von der SWL für die Finanzierung der Tätigkeitsprogramme 1986 und 1987 aufgenommenen Anleihen	0				0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 40.</b>		0			0	0
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0			0	0
		<i>Abschnitt 51.</i> <i>Wegnetz der Region.</i>						
DA	16.07. 12.	Mieterlös von durch die Straßenbauverwaltung verwalteten Gütern	149				149	
DA	28.02. 10.	Gebühren bezüglich des Betriebs der am Wegnetz gelegenen Nebenanlagen	0				0	



(in Tausend Euro)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anpassun	
			Pro Artikel	Gesamibetrag	Pro Artikel	Gesamibetrag	Pro Artikel	Gesamibetrag
DA	39.01. 10.	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Straßen	0				0	
DA	49.05. 41.	Rückständige Beträge, die der Straßenfonds der Region schuldet	0		+ 4.420		4.420	
DA	06.01. 00.	Rückstellungen durch Drittpersonen für Beschädigungen am durch die Straßenverwaltung verwalteten Eigentum der Region- Ertrag der Abgaben und Eigentumsberechtigungen auf Fernstraßen und Autobahnen (zweckgebundene Einnahmen für den Verkehrs- und Havarifonds; Basiszuwendung 01.01, Programm 02, Abschnitt 51)	5.950		- 550		6.500	
		<b>Gesamibetrag für Abschnitt 51.</b>		6.099		+ 4.970		11.069
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		5.950		+ 550		6.500
		<b>Abschnitt 52.</b>						
		<b>Wasserstraßen der Region.</b>						
DA	16.07. 12.	Ertrag der Vermietung der durch die Verwaltung der Wasserwege verwalteten Güter	124				124	
DA	16.08. 11.	Einnahmen aus den Aktivitäten der regionalen Slaudämme	248				248	
DA	39.01. 10.	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Wasserwege	0				0	
DA	06.01. 10.	Rückstellungen durch Drittpersonen für Beschädigungen am durch die Verwaltung der Wasserwege verwalteten Eigentum der Region - Ertrag der Abgaben und Eigentumsberechtigungen auf Wasserwege - Schifffahrtsrechte (zweckgebundene Einnahmen für den Verkehrs- und Havarifonds; Basiszuwendung 01.01, Programm 02, Abschnitt 52)	1.000		- 600		1.600	
		<b>Gesamibetrag für Abschnitt 52.</b>		1.372		1.600		1.972
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		1.000		+ 600		1.600
		<b>Abschnitt 53.</b>						
		<b>Technische Dienststellen</b>						
MI	11.06. 10.	Rückzahlungen im Zusammenhang mit der Übernahme der Entlohnungen, Zulagen und Soziallasten des Personals der durch das Fonds der technischen Studien finanzierten Studienbüros	0				0	
DA	16.08. 12.	(Abgeändert) Einnahmen infolge der Dienstleistungen der Studienbüros der Abteilung technische Kontrolle des MET (für den Fonds der technischen Studien zweckbestimmte Einnahmen - Basiszuwendung 01.01, Programm 04, Abschnitt 53)	322				322	
DA	28.01. 10.	Mit dem Betrieb der Telekommunikationsnetze verbundene Einnahmen	1.400		- 1.400		0	
		<b>Gesamibetrag für Abschnitt 53.</b>		1.722		- 1.400		322
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		322		0		322

(in Tausend Euro)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anpassun	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<i>Abschnitt 54.</i>						
		<i>Transportwesen</i>						
DR	16.01. 12.	Ertrag der Vermietung des durch die Transportverwaltung verwalteten Eigentums	30				30	
DR	16.02. 12.	Einnahmen infolge der Abonnements für Schülertransport	0		+ 25		25	
DR	38.01. 30.	Einnahmen infolge der Rückerstattung der an den Fahrzeugen für Schülertransport verursachten Schäden	12				12	
KU	06.03. 12.	Einnahmen infolge der Aktivität der Flugplätze	322				322	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 54.</b>		364		+ 25		389
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0		0
		<b>Gesamtbetrag für Sektor III.</b>		239.556		+ 11.695		251.251
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		21.387		+ 8.650		30.037
		<b>GESAMTBETRAG FÜR TITEL I.</b>		4.689.618		+ 13.907		4.703.525
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		115.822		+ 8.840		124.662
		<b>TITEL II.- KAPITALEINNAHMEN.</b>						
		<b>SEKTOR I.</b>						
		<b>STEUERLICHE EINNAHMEN.</b>						
		<i>Abschnitt 01.</i>						
		<i>Allgemeine steuerliche Einnahmen</i>						
DA	56.01. 50.	Erbischaftsteuer und Übertragungssteuer von Todes wegen	294.617				294.617	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 01.</b>		294.617		0		294.617
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0		0
		<b>Gesamtbetrag für Sektor I.</b>		294.617		0		294.617
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0		0

(in Tausend Euro)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen	Neuschätzungen I. Anpassun	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag		Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<b>SEKTOR II.</b>					
		<b>ALLGEMEINE NICHTSTEUERLICHE EINKÜMMEN.</b>					
		<i>Abschnitt 01.</i>					
		<i>Allgemeine Einkümmen.</i>					
DA	06.02. 00.	Rückzahlung von geleisteten, nicht geschuldeten Zahlungen	300			300	
DA	86.01. 40.	Erlös aus dem Verkauf von Aktiva	0			0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 01.</b>	300			300	
		<i>Worunter zweckgebundene Einkümmen.</i>	0			0	
		<i>Abschnitt 10.</i>					
		<i>Allgemeine Verwaltung des Ministeriums der Wallonischen Region (MRW)</i>					
DA	74.01. 20.	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch Rechnungsführer des MRW, die über Geldvorschüsse verfügen	0		+ 56	56	
VA	76.01. 32.	Ertrag aus dem Verkauf von Immobilien - MRW	1.000			1.000	
VA	77.01. 00.	Ertrag aus dem Verkauf von anderen Vermögensgütern - MRW	0			0	
DA	06.01. 00.	Verschiedene Einkümmen - MRW	0			0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 10.</b>	1.000			1.056	
		<i>Worunter zweckgebundene Einkümmen.</i>	0			0	
		<i>Abschnitt 50.</i>					
		<i>Allgemeine Verwaltung des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen</i>					
DA	73.01. 21.	Beitreibung der geäußerten Kosten für Arbeiten und Entlohnungen für Rechnung von Drittpersonen	0			0	
DA	74.02. 20.	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch Rechnungsführer des MET, die über Geldvorschüsse verfügen	50			50	
DA	76.03. 00.	Ertrag aus dem Verkauf von Immobilien - MET	200			200	
DA	76.04. 12.	Ertrag aus dem Verkauf von nicht benutzten Landentnahmen	992			992	
DA	77.02. 00.	Erlös aus dem Verkauf von nicht mehr benutzten oder außer Betrieb genommenen langfristigen beweglichen Gütern - MET	124			124	

(in Tausend Euro)

Mi- niste ordon- nateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anpassun	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
DA	06.03. 00.	Verschiedene Einnahmen - MET	0				0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 50.</b>		1.366		0	1.366	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0	0	
		<b>Gesamtbetrag für Sektor II.</b>		2.666		+ 56	2.722	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0	0	
		<b>SEKTOR III.</b>						
		<b>EINNAHMEN BESONDERER ART.</b>						
		<i>Abschnitt II.</i>						
		<i>Wirtschaft und Beschäftigung</i>						
KU	51.01. 12.	Beitreibung der Schulförderungen und Streitsachen: Expansion, Umstrukturierung und Entwicklung der Betriebe, Industrie- und Beschäftigungsgebiete	1.000				1.000	
KU	52.02. 12.	Beitreibung der Schulförderungen und Streitsachen: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	1.000				1.000	
KU	86.01. 10.	Ertrag bei Beteiligungsverzicht und Rückzahlung der bewilligten Mittel im Rahmen der Entwicklung und der Umstrukturierung der Betriebe	0				0	
KU	86.02. 10.	Rückerstattung bewilligter Mittel und befreibbarer Vorschüsse: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	25				25	
KU	86.04. 10.	Fonds für industrielle Erneuerung (zweckgebundene Einnahmen für den FRI : Basiszuwendung 51.07, Programm 01, Abschnitt 11)	0				0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 11.</b>		2.025		0	2.025	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0	0	
		<i>Abschnitt 12.</i>						
		<i>Technologie und Forschung</i>						
KU	86.04. 10.	Einnahmen aufgrund des Dekrets vom 5. Juli 1990 über die Beihilfen und die Beteiligungen der Wallonischen Region für die Forschung und die Technologien (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Forschung: Basiszuwendung 01.01., Programm 05, Abschnitt 12)	29.000				29.000	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 12.</b>		29.000		0	29.000	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		29.000		0	29.000	

(in Tausend Euro)

Mi- niste ordon- nateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anpassun	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<b>Abschnitt 15.</b> <b>Raumordnung und Wohnungswesen.</b>						
DA	52.01. 10.	Rückerstattung der den öffentlichen und privaten Organismen gewährten Zuschüsse in Sachen Wohnungsbau	0				0	
DA	53.01. 10.	Rückerstattung der den Privatpersonen gewährten Wohnungsbaubehilfen	1.000				1.000	
FO	76.01. 12.	Erträge aus dem Verkauf von stillgelegten Industriegebieten (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Erneuerung der wallonischen Industriegebiete: Basiszuwendung 51.05, Programm 02, Abschnitt 15)	98				98	
DA	76.02. 32.	Ertrag aus dem Verkauf der durch die ehemalige SDRW gebauten Wohnungen	0				0	
DA	86.01. 10.	Rückzahlung von betreibbaren Vorschüssen in Sachen Wohnungswesen	231				231	
FO	87.01. 20.	Rückzahlung von betreibbaren Vorschüssen, die für den Abbruch von Immobilien bewilligt wurden, die in Übertretung der Bestimmungen des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung und den Städtebau errichtet worden sind	0				0	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 15.</b> <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	1.329	1.329	0	0	1.329	1.329
		<b>Abschnitt 17.</b>						
		<b>Soziale Maßnahmen und Gesundheitswesen</b>						
DE	86.02. 10.	Rückzahlung von den psychiatrischen Krankenhäusern gewährten betreibbaren Vorschüssen	3.223	3.223	- 3.223	- 3.223	0	0
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 17.</b> <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	3.223	3.223	- 3.223	- 3.223	0	0
		<b>Abschnitt 54.</b> <b>Transportwesen</b>						
DR	57.01. 00.	Rückzahlung durch die SRWT der Mehrbeträge und des Erlöses aus dem Verkauf von Immobilien	0				0	
DR	79.01. 00.	Außergewöhnliche Einnahmen in Sachen Schülertransport	74				74	
		<b>Gesamtbetrag für Abschnitt 54.</b> <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	74	74	0	0	74	74
		<b>Gesamtbetrag für Sektor III.</b> <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	35.651	35.651	- 3.223	- 3.223	32.428	32.428
		<b>GESAMTBETRAG FÜR TITEL II.</b> <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	29.098	29.098	0	0	29.098	29.098
		<b>GESAMTBETRAG FÜR TITEL II.</b> <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	332.934	332.934	- 3.167	- 3.167	329.767	329.767
		<b>Gesamtbetrag für Titel II.</b> <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	29.098	29.098	0	0	29.098	29.098

(in Tausend Euro)

Ministère ordonnateur	Article	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen	Neuschätzungen I. Anpassungen	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag		Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<b>TITEL III.- ERTRÄGE DER DARLEHEN</b>					
DA	96.01. 11.	Erträge der Darlehen mit einer Laufzeit länger als ein Jahr, in Euro	186.098		+ 42.762		228.860
DA	96.02. 20.	Erträge der Darlehen mit einer Laufzeit länger als ein Jahr, in ausländischer Währung	0				0
		<b>GESAMTBETRAG FÜR TITEL III.</b>		186.098		+ 42.762	228.860
		<b>ALLGEMEINER GESAMTBETRAG</b>		5.208.650		+ 53.502	5.262.152
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		144.920		+ 8.840	153.760
		<i>Gesehen, um dem Dekretentwurf beigefügt zu werden</i>					

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2003 — 4322

[2003/201713]

**22 OKTOBER 2003. — Decreet houdende de eerste aanpassing van de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2003 (1)**

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Voor het begrotingsjaar 2003, worden de lopende ontvangsten van het Waalse Gewest aangepast tot 4.703.525.000 euro, overeenkomstig Titel I van de bij dit decreet gevoegde tabel.

**Art. 2.** Voor het begrotingsjaar 2003, worden de kapitaalontvangsten van het Waalse Gewest aangepast tot 329.767.000 euro, overeenkomstig Titel II van de bij dit decreet gevoegde tabel.

**Art. 3.** Voor het begrotingsjaar 2003, wordt de opbrengst van leningen aangepast tot 228.860.000 euro, overeenkomstig Titel III van de bij dit decreet gevoegde tabel.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 22 oktober 2003.

De Minister-President  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,  
S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,  
M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,  
M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,  
Th. DETIENNE

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,  
Ph. COURARD

---

Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*

Stukken van de Raad 5-V a (2002-2003), nrs. 1 tot 3. — Volledig verslag, openbare zitting van 22 oktober 2003. — Bespreking. — Stemming.

## EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2003

(Duizend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel +B732	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
			Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal
		TITEL I.- LOPENDE ONTVANGSTEN.						
		SECTOR I.						
		FISCALE ONTVANGSTEN.						
		<i>Afdeling 01.</i>						
		<i>Algemene fiscale ontvangsten.</i>						
DA	36.01. 90.	Belasting op spelen en weddenschappen	22.277				22.277	
DA	36.02. 90.	Belasting op automatische ontspanningsstoelsten	10.535				10.535	
DA	36.03. 90.	Belasting op de opening van slijterijen	3.744				3.744	
DA	36.04. 40.	Registratierechten voor overdracht van onroerende goederen onder bezwarende titel	455.281				455.281	
DA	36.05. 40.	Registratierechten voor de vestiging van een hypotheek op een onroerend goed gelegen in België	39.673				39.673	
DA	36.06. 40.	Registratierechten op de gedeeltelijke of gehele verdelingen van onroerende goederen gelegen in België, de afsianden onder bezwarende titel tussen medeëigenaren, van onverdeelde gedeelten van zulke goederen	7.019				7.019	
DA	36.07. 40.	Registratierechten op de schenkingen onder levenden van roerende of onroerende goederen	14.674				14.674	
DA	36.08. 60.	Verkeersbelasting op autovoertuigen	302.311				302.311	
DA	36.09. 60.	Verkeersbelasting op autovoertuigen	70.389				70.389	
DA	36.10. 90.	Kijk- en luistergeld	212.307				212.307	
DA	36.11. 90.	Eurovignet	21.676				21.676	
DA	36.12. 90.	Belastingen op automaten	7.378				7.378	
DA	36.13. 80.	Belastingen op verlaten woningen	0				0	
DA	36.14. 90.	Belastingen op afgedankte bedrijfsruimten	0				0	
DA	37.01. 00.	Onroerende voorheffing	24.442				24.442	
DA	37.02. 00.	Renten en boeten op gewestelijke belastingen (artikel 6, § 5, van de bijzondere wet van 13 juni 2001)	3.004				3.004	
		<b>Totaal voor afdeling 01.</b>	<b>1.194.710</b>				<b>1.194.710</b>	
		<i>Waaromter toegewezen ontvangsten</i>	<i>0</i>				<i>0</i>	





(Duizend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel +B732	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
			Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal
DA	46.01. 00.	Bijdrage van het Egalisatiefonds voor begrotingen van het Waalse Gewest	0				0	
DA	49.01. 42.	Toegekend aandeel van de personenbelasting	2.794.150		- 16.508		2.777.642	
DA	49.02. 42.	Toegekend aandeel van de personenbelasting - Definitieve berekening vorig belastingjaar	14.466		- 2.849		11.617	
DA	49.07. 20.	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen	267.589		+ 42		267.631	
DA	49.08. 20.	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen	0				0	
DA	49.09. 20.	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen - Definitieve berekening vorig begrotingsjaar	0		- 483		483	
MI	49.10. 41.	Toepassing van artikel 75 van de bijzondere wet van 16 januari 1989	0				0	
DA	06.02. 00.	Tenugbetaling van ten onrechte betaalde bedragen	600				600	
DA	06.05. 00.	Ontvangsten waarvan de definitieve bestemming nog niet is bepaald	0				0	
DA	08.01. 30.	Tenugbetaling van de bedragen m.b.v. de uitgaven van de diensten van het Gewest die controle uitoefenen op de aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 onderworpen I.O.N. en op andere pararegionale instellingen	5				5	
DA	08.03. 00.	Storting van het bedrag van de niet-gebruikte middelen van de begroting 2001	0				0	
		<b>Totaal voor afdeling 01.</b>	3.077.281		- 18.720		3.058.561	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0		0		0	
		<b>Afdeling 10.</b>						
		<i>Algemeen beheer van het Ministerie van het Waalse Gewest.</i>						
MI	11.01. 10.	Tenugbetalingen in verband met gedane uitgaven voor wedden, toelagen en sociale lasten van de personeelsleden van het Ministerie van het Waalse Gewest	500				500	
MI	11.03. 00.	Tenugbetaling aan het MRW van de wedden en toelagen van de personeelsleden van de Directie Productie en Groot Watervervoer door de Waalse Watervoorziensmaatschappij	2.800		- 600		2.200	
MI	11.05. 40.	Bijdrage van het personeel van het MRW in de aankoop van maaltijdcheques	1.160				1.160	
DA	12.01. 11.	Storting van de niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen van het MRW	1.500				1.500	
MI	16.02. 12.	Opbrengst van verkoop van niet-duurzame goederen en diensten, huurgelden, enz.- MRW	0				0	
VA	16.07. 12.	Opbrengst van studies en verkoop van publicaties op het gebied van statistieken	0				0	
VA	38.01. 10.	(Gewijzigd) Begrotingsfonds inzake de Nationale Loterij (Ontvangsten bestemd voor het Begrotingsfonds inzake de Nationale Loterij); basisallocatie 01.01., programma 02., afdeling 10)	4.425		- 190		4.615	
DA	06.01. 00.	Diverse opbrengsten.- MRW	66.952		+ 24.160		91.112	
		<b>Totaal voor Afdeling 10.</b>	77.337		+ 23.750		101.087	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	4.425		+ 190		4.615	

(Duitzend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel +B732	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
			Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal
		<i>Afdeling 14.</i>						
		<i>Plaatselijke besturen</i>						
MI	49.04. 41.	Terugbetaling van de bijdrage van de federale Regering in het kader van de startbaanovereenkomsten	6.339		- 3.815		2.524	
		<b>Totaal voor Afdeling 14.</b>	6.339		- 3.815		2.524	
		<i>Waaromder toegewezen ontvangsten</i>	0		0		0	
		<i>Afdeling 50.</i>						
		<i>Algemeen beheer van het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer.</i>						
MI	11.03. 10.	Terugbetalingen in verband met gedane uitgaven voor wedden, toelagen en sociale lasten van de personeelsleden van het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer	500		- 250		250	
MI	11.04. 40.	Bijdrage van het personeel van het MET in de aankoop van maaltijdcheques	1.289				1.289	
DA	12.02. 11.	Storting van de niet-saangewende sommen door de rekenplichtigen van het MET	868				868	
DA	16.01. 12.	Terugvordering van bedragen in verband met uitgaven voor materieel en diensten gedaan voor de werking van de besturen van het MET, met inbegrip van de verkoop van niet meer gebruikte goederen	50				50	
DA	16.06. 12.	Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen en diensten.- MET	744				744	
DA	38.02. 00.	Terugvordering van schuldvorderingen waarover geschil bestaat	25				25	
DA	38.03. 00.	Voorheffing op borgsommen en opbrengsten van borgsommen na faillissementen	25				25	
DA	38.04. 00.	Opbrengst van de afhoudingen en van de boetes voor te late oplevering van aannemingen	198		- 202		400	
DA	49.06. 41.	Door de Regie der Cebouwen aan het Gewest verschuldigde achterstallige ontvangsten	0				0	
DA	49.1.1. 43.	Belastingontheffingen	50				50	
DA	06.03. 00.	Diverse opbrengsten.- MET	496		+ 1.045		1.541	
		<b>Totaal voor Afdeling 50.</b>	4.245		+ 997		5.242	
		<i>Waaromder toegewezen ontvangsten</i>	0		0		0	
		<b>Totaal voor sector II.</b>	3.165.202		+ 2.212		3.167.414	
		<i>Waaromder toegewezen ontvangsten</i>	4.425		+ 190		4.615	

(Duizend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel +B732	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN  SECTOR III.  ONTVANGSTEN VAN BIJZONDERE AARD.  <i>Afdeling 11.</i>  <i>Economie en tewerkstelling.</i>	Initiële ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
			Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal
KU	16.01. 11.	Consultatiecontracten	10				10	
KU	16.02. 11.	Verhuur van industriële gebouwen overeenkomstig artikel 42 van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie	1.030				1.030	
KU	26.01. 10.	Renten voortvloeiend uit de toekening van terugvorderbare voorschotten en obligatieleningen aan bedrijven in het kader van de ontwikkeling en herstructurering ervan	0				0	
KU	26.02. 10.	Rente op terugvorderbare voorschotten : middenstand, Kmo's, sociale economie	0				0	
KU	27.01. 10.	Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare of privé bedrijven	10.000				10.000	
KU	31.01. 12.	Tegenvordering van schuldvorderingen en geschillen : expansie, herstructurering en ontwikkeling van bedrijven, industrie- en tewerkstellingszones	25				25	
KU	31.02. 12.	Tegenvordering van schuldvorderingen en geschillen : middenstand, Kmo's, sociale economie	25				25	
KU	32.01. 00.	Tegenvordering van tewerkstellingspremies op grond van de wet van 4 augustus 1978 en het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering	50				50	
KU	38.01. 20.	Bijdragen in verband met verleende gewestelijke waarborgen	100				100	
HA	39.01. 10.	Tegemoetkoming van de EEG in het kader van de steunregeling voor landbouwers	3.689				3.689	
CO	49.03. 41.	Bijkomende financieringsmiddelen van het programma voor wedertewerkstelling van werklozen (artikel 35 van de financieringswet, koninklijk besluit van 19 januari 2000 en wet van 13 juli 2001 (Heilige Polycampus)	182.235				182.235	
CO	49.04. 41.	Bijkomende middelen toegekend door de federale overheid in het kader van de financiering van de sector sociale economie	4.148				4.148	
CO	06.01. 20.	Tegengbetalingen aan het Fonds voor Arbeidsbemiddeling (toegewezen ontvangsten : basisallocatie 41 01, programma 09, afdeling 11)	3.560				3.560	
		<b>Totaal voor Afdeling II.</b>	204.872				204.872	
		<i>Waarvan toegewezen ontvangsten</i>	3.560				3.560	
							204.872	204.872
							0	3.560

(Duizend EUR)

Ordon- nanc- rende Minister	Artikel +B732	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN		Initiële ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
				Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal
		<i>Afdeling 12.</i>							
		<i>Technologie en onderzoek.</i>							
		Renten op terugvorderbare voorschotten en aandeel in exploitatiewinsten van bedrijven inzake algemeen energiebeleid		0				0	
DR	26.01. 00.	Retributies inzake wegebouwvergunningen		0				0	
DR	28.01. 00.	Opbrengst van de boetes opgelegd aan de leveranciers van elektriciteit en netbeheerders wegens niet-naleving van de quota groene stroom (ontvangsten toegewezen aan het Energiefonds : basisallocatie 01.01, afdeling 12, programma 06)		10.000		+ 7.500		17.500	
DR	38.01. 10	Opbrengst van de toeslag op de tarieven voor het gebruik van de distributienetten voor elektriciteit (Ontvangsten toegewezen aan het Energiefonds : basisallocatie 01.01, afdeling 12, programma 06)		0				0	
DR	38.02. 10	Opbrengst van de toeslag op de tarieven voor het gebruik van de distributienetten voor elektriciteit (Ontvangsten toegewezen aan het Sociaal Fonds : basisallocatie 01.02, afdeling 12, programma 06)		0				0	
DR	38.03. 10	Opbrengst van de toeslag op de tarieven voor het gebruik van de distributienetten voor elektriciteit (Ontvangsten toegewezen aan het Reguleringsfonds : basisallocatie 01.03, afdeling 12, programma 06)		0				0	
DR	38.04. 10.	Opbrengst van de federale Staat van een deel van de heffing op het transmissienet voor elektriciteit (ontvangsten toegewezen aan het Energiefonds : basisallocatie 01.01, afdeling 12, programma 06)		0				0	
DR	49.01. 43	Terugstorting door de federale Staat van een deel van de heffing op het transmissienet voor elektriciteit (ontvangsten toegewezen aan het Sociaal Fonds : basisallocatie 01.02, afdeling 12, programma 06)		0				0	
DR	49.02. 43	Terugstorting door de federale Staat van een deel van de heffing op het transmissienet voor elektriciteit (ontvangsten toegewezen aan het Sociaal Fonds : basisallocatie 01.02, afdeling 12, programma 06)		0				0	
		<b>Totaal voor Afdeling 12.</b>		10.000		+ 7.500		17.500	
		<i>Natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu.</i>		10.000		+ 7.500		17.500	
		<i>Afdeling 13.</i>							
		<i>Natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu.</i>							
HA	16.01. 11.	Voorheffing op de opbrengst van de kappingen in het onverdeelde bos van de voormalige "Gruerie d'Arton" (domaniale wet van 26 juli 1952, art.7) (ontvangsten bestemd voor het beheersfonds voor de bossen van de voormalige Gruerie d'Arton): basisallocatie 01.02, programma 01, afdeling 13)		13				13	
HA	16.02. 11.	Voorheffing op de opbrengst van de kappingen in het onverdeelde bos van Herbeumont (domaniale wet van 1 juli 1983, art. 1, 16) (ontvangsten bestemd voor het beheersfonds voor het bos van Herbeumont : basisallocatie 01.03, programma 01, afdeling 13)		7				7	
HA	16.03. 12.	Verkoop van wildbraad en bijdragen van de genodigden op de Koninklijke Jachten		57				57	
HA	16.04. 11.	Opbrengst van de verkoop van kappingen en sprokkelhout		6.125				6.125	

(Ditzend EUR)

Ordonnancerevende Minister	Artikel +B732	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
			Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal
HA	16.05. 11.	Gewestelijk aandeel in opbrengst van verkoop van kappingen in de onverdeelde bossen	80				80	
HA	16.09. 20.	Prestaties van regie en bewaking van bossen	2.020				2.020	
HA	16.12. 10.	Ontvangsten voortkomend uit de boscentrale	110				110	
HA	16.13. 00.	Ontvangsten voortkomend uit het station voor bosonderzoek	0				0	
HA	28.01. 30.	Opbrengst van de huur van het jachtrecht	1.426				1.426	
HA	37.01. 70.	Gewestelijk aandeel in de opbrengst van de vis-, jacht- en vogeljachtvergunningen en de desbetreffende examens	4.000				4.000	
		<b>Totaal voor Afdeling 13.</b>	13.838				13.838	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	20				20	
		<b>Afdeling 15.</b>						
		<b>Ruimtelijke ordening en huisvesting.</b>						
DA	26.02. 10.	Rente op terugvorderbare voorschotten inzake huisvesting	639				639	
DA	28.03. 20.	Uitgekeerde dividenden voortkomend uit het aandeel van het Gewest in het kapitaal van de erkende huisvestingsmaatschappijen	0				0	
DA	34.01. 40.	Winsttaandeel gestort aan het Gewest door de instelling die de verzekering tegen het risico van inkomensverlies dekt	0				0	
		<b>Totaal voor Afdeling 15.</b>	639				639	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0				0	
		<b>Afdeling 17.</b>						
		<b>Sociale actie en gezondheid.</b>						
DE	06.04. 00.	Terugbetalingen in verband met de overname van de bezoldigingen van het personeel van psychiatrische ziekenhuizen	0				0	
		<b>Totaal voor Afdeling 17.</b>	0				0	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0				0	

(Duizend EUR)

Ordonnancerende Minister	Artikel +B732	AANWIJZING VAN DE OPBRENSTEN	Initiële ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen 1ste Aanp.	
			Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal
		<b>Afdeling 19.</b>						
		<b>Landbouw</b>						
HA	31.01. 00.	Terugbetaling van subsidies en voorschotten in het kader van programma's of projecten voor technisch en wetenschappelijk onderzoek	50	50			50	
HA	31.02. 00.	Ontvangsten geïnd overeenkomstig de wet van 29 juli 1955, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1999 (ontvangsten bestemd voor het Landbouwfonds : basisallocatie 01.03, programma 03, afdeling 19)	0	0			0	
HA	31.03. 00.	Forfaitaire vergoedingen verbonden met het Landbouwkundige boekhoudkundige informatienetwerk	65	65			65	
HA	36.01. 90.	Heffing en beloning geïnd overeenkomstig de wet van 17 maart 1993 (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds voor de productie en bescherming van planten en plantaardige producten : basisallocatie 01.01, programma 04, afdeling 19)	535	535			535	
HA	36.02. 90.	Heffing en beloning geïnd overeenkomstig de wet van 23.03.98 (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds voor de productie en bescherming van planten en plantaardige producten : basisallocatie 01.02, programma 04, organisatieafdeling 19)	0	0			0	
		<b>Totaal voor Afdeling 19.</b>		650			0	650
		<i>Waaromder toegewezen ontvangsten</i>		535			0	535
		<b>Afdeling 40.</b>						
		<b>Algemene schuldenlast</b>						
DA	06.01. 00.	Toerekening van de afrondingsverschillen die voortkomen uit de overgang naar de euro	0	0			0	
DA	21.01. 11.	Terugbetaling van het overschot van aanbatalingen van de schuldenre	0	0			0	
DA	30.01. 00.	Renteverschil voor leningen aangegaan door de "SWL" voor de financiering van de activiteitenprogramma's 1986 en 1987	0	0			0	
		<b>Totaal voor Afdeling 40.</b>		0			0	0
		<i>Waaromder toegewezen ontvangsten</i>		0			0	0
		<b>Afdeling 51.</b>						
		<b>Gewestelijk wegennet.</b>						
DA	16.07. 12.	Huuropbrengst van door het Bestuur der Wegen beheerde goederen	149	149			149	
DA	28.02. 10.	Rebributes verbonden aan de exploitatie van langs het wegennet gelegen aanpalende etablissementen	0	0			0	

(Duizend EUR)

Ordonnancerende Minister	Artikel +B732	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen		Iste Aanp. Totaal
			Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	
DA	39.01. 10.	EEG-programma Infrastructuur Vervoer - Wegen	0				0		
DA	49.05. 41.	Door het Wegenfonds aan het Gewest verschuldigde achtersallijge ontvangsten	0		+ 4.420		4.420		
DA	06.01. 00.	Tengetalingen door derden inzake beschadigingen aan het door het Bestuur der Wegen beheerd Gewestdomin - Opbrengst van de retributies en eigendomsmachtigingen toegekend op de wegen en autosnelwegen (ontvangsten bestemd voor het Verkeers- en averijfonds : basisallocatie 01.01, programma 02, afdeling 51)	5.950		- 550		6.500		
		<b>Totaal voor Afdeling 51.</b>		6.099					11.069
		<i>Waaromder toegewezen ontvangsten</i>		5.950					6.500
		<b>Afdeling 52.</b>							
		<b>Gewestelijke waterwegen.</b>							
DA	16.07. 12.	Huurobrengst van de door het Bestuur Vervoer beheerde goederen	124				124		
DA	16.08. 11.	Ontvangsten voortkomend uit de activiteit van de gewestelijke stuwdammen	248				248		
DA	39.01. 10.	EEG-programma Infrastructuur Vervoer - Waterwegen	0				0		
DA	06.01. 10.	Tengetalingen door derden inzake beschadigingen aan het door het Bestuur der Waterwegen beheerd Gewestdomin - Opbrengst van de retributies en eigendomsmachtigingen toegekend op de waterwegen - Scheepvaarrechten (ontvangsten bestemd voor het Verkeers- en averijfonds : basisallocatie 01.01, programma 02, afdeling 52)	1.000		- 600		1.600		
		<b>Totaal voor Afdeling 52.</b>		1.372					1.972
		<i>Waaromder toegewezen ontvangsten</i>		1.000					1.600
		<b>Afdeling 53.</b>							
		<b>Technische diensten.</b>							
MI	11.06. 10.	Tengetalingen verbonden aan de overname van lonen, toelagen en sociale lasten van het personeel tewerkgesteld door de studiebureaus die betaald worden door het "Fonds des Etudes techniques" (Technische studiefonds).	0				0		
DA	16.08. 12.	(Gewijzigd) Ontvangsten die voortvloeden uit de studiebureaus van de Afdeling Technische Controle van het MET (ontvangsten bestemd voor het Fonds voor technische studies : basisallocatie 01.01, programma 04, Afdeling 53)	322				322		
DA	28.01. 10.	Inkomsten verbonden aan de exploitatie van de telecommunicatienetwerken	1.400		- 1.400		0		
		<b>Totaal voor Afdeling 53.</b>		1.722					322
		<i>Waaromder toegewezen ontvangsten</i>		322					322



(Duizend EUR)

Ordonnancerende Minister	Artikel +B732	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN		Initiële ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen 1ste Aanp.	
				Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal
		<i>Afdeling 54.</i>							
		<i>Vervoer.</i>							
DR	16.01. 12.	Huuropbrengst van de door het Bestuur Vervoer beheerde goederen		30				30	
DR	16.02. 12.	Ontvangsten voortkomend uit de abonnements voor leerlingenvervoer		0		+ 25		25	
DR	38.01. 30.	Ontvangsten voortkomend uit de terugbetalingen ingevolge schade veroorzaakt aan de voertuigen voor leerlingenvervoer		12				12	
KU	06.03. 12.	Ontvangsten voortkomend uit de activiteit van de vliegvelden		322				322	
		<i>Totaal voor Afdeling 54.</i>			364		+ 25		389
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>			0		0		0
		<i>Totaal voor sector III.</i>			239.556		+ 11.695		251.251
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>			21.387		+ 8.650		30.037
		<b>TOTAAL VOOR TITEL I.</b>			4.089.618		+ 13.907		4.703.525
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>			115.822		+ 8.840		124.662
		<b>TITEL II- KAPITAALONTVANGSTEN.</b>							
		<b>SECTOR I.</b>							
		<b>FISCALE ONTVANGSTEN.</b>							
		<i>Afdeling 01.</i>							
		<i>Algemene fiscale ontvangsten.</i>							
DA	56.01. 50.	Successierechten en rechten bij overdracht door overlijden		294.617				294.617	
		<i>Totaal voor afdeling 01.</i>			294.617		0		294.617
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>			0		0		0
		<i>Totaal voor sector I.</i>			294.617		0		294.617
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>			0		0		0

(Duizend EUR)

Ordonnancende Minister	Artikel +B732	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN				Initiële ramingen Artikelsgewijs	Totaal	Aanpassingen Artikelsgewijs	Totaal	Nieuwe ramingen Artikelsgewijs	Totaal
		SECTOR II.		ALGEMENE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.							
		SECTOR II.									
		ALGEMENE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.									
		<i>Afdeling 01.</i>									
		<i>Algemene ontvangsten.</i>									
DA	06.02. 00.	Terugbetaling van ten onrechte betaalde bedragen									
DA	86.01. 40.	Opbrengst van de verkoop van activa									
		<i>Totaal voor afdeling 01.</i>									
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>									
DA	74.01. 20.	Storting van de niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen van het MRW									
VA	76.01. 32.	Opbrengst van de verkoop van gebouwen.- MRW									
VA	77.01. 00.	Opbrengst van de verkoop van andere vermoogensgoederen.- MRW									
DA	06.01. 00.	Diverse opbrengsten.- MRW									
		<i>Totaal voor Afdeling 10.</i>									
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>									
		<i>Afdeling 50.</i>									
		<i>Algemeen beheer van het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer.</i>									
DA	73.01. 21.	Terugvordering van de kosten van de voor rekening van derden uitgevoerde werken en onteigeningen									
DA	74.02. 20.	Storting van de niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen van het MET									
DA	76.03. 00.	Opbrengst van de verkoop van gebouwen.- MET									
DA	76.04. 12.	Opbrengst van de verkoop van niet gebruikte grondinnameingen									
DA	77.02. 00.	Opbrengst van de verkoop van niet langer gebruikte of buiten dienst gestelde duurzame roerende goederen.- MET									
		<i>Totaal voor Afdeling 10.</i>									
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>									
		<i>Totaal voor Afdeling 50.</i>									
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>									

(Duizend EUR)

Ordonnancende Minister	Artikel + B732	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN		Initiële ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen 1ste Aanp.	
		Diverse opbrengsten - MET	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal
DA	06.03. 00.	Diverse opbrengsten - MET	0	0	0	0	0	0	0
		<b>Totaal voor Afdeling 50.</b>	1.366	1.366	0	0	0	0	1.366
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0	0	0	0	0	0	0
		<b>Totaal voor sector II.</b>	2.666	2.666	+ 56	0	0	0	2.722
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0	0	0	0	0	0	0
		<b>SECTOR III.</b>							
		<b>ONTVANGSTEN VAN BIJZONDERE AARD.</b>							
		<i>Afdeling 11.</i>							
		<i>Economie en tewerkstelling.</i>							
KU	51.01. 12.	Tegenvoeding van schuldvorderingen en geschillen : expansie, herstructurering en ontwikkeling van bedrijven, industrie- en tewerkstellingszones	1.000	1.000				1.000	1.000
KU	52.02. 12.	Tegenvoeding van schuldvorderingen en geschillen : middenstand, Kmo's, sociale economie	1.000	1.000				1.000	1.000
KU	86.01. 10.	Overginst van overdracht van aandelen en terugbetaling van kredieten toegekend in het kader van de ontwikkeling en herstructurering van ondernemingen	0	0				0	0
KU	86.02. 10.	Tegenvoeding van kredieten en van terugvorderbare voorschotten : middenstand, Kmo's, sociale economie	2,5	2,5				2,5	2,5
KU	86.04. 10.	Fonds voor industriële vernieuwing (ontvangsten bestemd voor het FRI : basisallocatie 51.07, programma 01, afdeling 11)	0	0				0	0
		<b>Totaal voor Afdeling 11.</b>	2.025	2.025	0	0	0	0	2.025
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0	0	0	0	0	0	0
		<i>Afdeling 12.</i>							
		<i>Technologie en onderzoek.</i>							
KU	86.04. 10.	Ontvangsten: geïnd overeenkomstig het decreet van 5 juli 1990 betreffende de bijstand en tegemoetkomingen van het Waalse Gewest voor onderzoek en technologie (ontvangsten bestemd voor het Onderzoeksfonds : basisallocatie 01.01, programma 0 5, afdeling 12)	29.000	29.000				29.000	29.000
		<b>Totaal voor Afdeling 12.</b>	29.000	29.000	0	0	0	0	29.000
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	29.000	29.000	0	0	0	0	29.000

(Duizend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel +B732	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen		Nieuwe ramingen Isie. Aarp. Totaal
			Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	Artikelsgewijs	Totaal	
		<b>Afdeling 15.</b>							
		<b>Ruimtelijke ordening en huisvesting.</b>							
DA	52.01. 10.	Tegubetaling van aan openbare en privé instellingen toegekende inzake huisvesting	0				0		
DA	53.01. 10.	Tegubetaling van aan particulieren verleende huisvestingssteunmaatregelen	1.000				1.000		
FO	76.01. 12.	Opbrengst van de doorverkoop van afgedankte industrieterreinen (ontvangsten bestemd voor het fonds voor de sanering van de Waalse industriële gebieden : basissallicatie 51.05, programma 02, afdeling 15)	98				98		
DA	76.02. 32.	Opbrengst van de verkoop van door de voormalige SDRW gebouwde woningen	0				0		
DA	86.01. 10.	Tegubetaling van terugvorderbare voorschotten inzake huisvesting	231				231		
FO	87.01. 20.	Tegubetaling van terugvorderbare voorschotten verleend voor het slopen van gebouwen opgetrokken met overtreding van de bepalingen van het Waalse wetboek van ruimtelijke ordening en stedenbouw	0				0		
		<b>Totaal voor Afdeling 15.</b>	1.329				1.329		1.329
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	98				98		98
		<b>Afdeling 17.</b>							
		<b>Sociale actie en gezondheid.</b>							
DE	86.02. 10.	Tegubetaling van terugvorderbare voorschotten toegekend aan psychiatrische ziekenhuizen	3.223				- 3.223		0
		<b>Totaal voor Afdeling 17.</b>	3.223				- 3.223		0
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0				0		0
		<b>Afdeling 54.</b>							
		<b>Vervoer.</b>							
DR	57.01. 00.	Tegubetaling door de SRWT van meerwaarden en van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	0				0		0
DR	79.01. 00.	Uitzonderlijke ontvangsten inzake leerlingvervoer	74				74		74
		<b>Totaal voor Afdeling 54.</b>	74				74		74
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0				0		0
		<b>Totaal voor sector III.</b>	35.651				- 3.223		32.428
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	29.098				0		29.098
		<b>TOTAAL VOOR TITEL II.</b>	332.934				- 3.167		329.767
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	29.098				0		29.098

